

# PHILIPS

## Slušalke

### Seriya 5000

TAH5209



# Uporabniški priročnik

Registrirajte svoj izdelek in pridobite podporo na spletnem mestu:  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Vsebina

---

1	Pomembna varnostna navodila	2
	Zaščita sluha	2
	Splošne informacije	2
<hr/>		
2	Vaše brezžične naglavne slušalke	4
	Kaj je v škatli	4
	Druge naprave	4
	Pregled vaših brezžičnih slušalk	5
<hr/>		
3	Začnite	6
	Polnjenje baterije	6
	Prenos aplikacije	6
	Prvo seznanjanje slušalk s svojo Bluetooth napravo	6
	Seznanjanje slušalk z drugo Bluetooth napravo	7
<hr/>		
4	Uporabite svoje slušalke	8
	Povezava slušalk z vašo Bluetooth napravo	8
	Vklop/izklop	8
	Upravljajte svoje klice in glasbo	8
	Glasovni pomočnik	9
	Stanje LED indikatorja slušalk	9
<hr/>		
5	Ponastavitev slušalk	10
<hr/>		
6	Tehnični podatki	10
<hr/>		
7	Obvestilo	11
	Izjava o skladnosti	11
	Odlaganje starega izdelka in baterije	11
	Odstranite vgrajeno baterijo	11
	Skladnost z EMF	11
	Okoljske informacije	12
	Obvestilo o skladnosti	12
<hr/>		
8	Blagovne znamke	13
<hr/>		
9	Pogosto zastavljena vprašanja	14

# 1 Pomembna varnostna navodila

## Zaščita sluha



### ⚡ Nevarnost

- Da se izognete poškodbam sluha, omejite čas uporabe slušalk pri visoki glasnosti in nastavite glasnost na varno raven. Večja kot je glasnost, krajši je čas varnega poslušanja.

Pri uporabi slušalk upoštevajte naslednja navodila.

- Poslušajte pri razumni glasnosti v razumnih časovnih obdobjih.
- Pazite, da glasnosti nenehno ne povečujete, medtem ko se vaš sluh prilagaja.
- Ne povečujte glasnosti tako visoko, da ne boste slišali, kaj je okoli vas.
- Bodite previdni ali pa začasno prekinite uporabo v potencialno nevarnih situacijah.
- Prevelik zvočni pritisk iz slušalk in slušalk lahko povzroči izgubo sluha.
- Uporaba naglavnih slušalk z zakritimi ušesi med vožnjo ni priporočljiva in je na nekaterih območjih lahko nezakonita.
- Zaradi vaše varnosti se v prometu ali drugih potencialno nevarnih okoljih izogibajte motečim vsebinam zaradi glasbe ali telefonskih klicev.

## Splošne informacije

Da preprečite poškodbe ali okvare:



Pozor

- Slušalk ne izpostavljajte prekomerni vročini.
- Pazite, da vam slušalke ne padejo na tla.
- Slušalke ne smejo biti izpostavljene kapljanju ali brizganju tekočine. (Glejte stopnjo zaščite IP za določen izdelek)
- Ne dovolite, da bi vaše slušalke bile potopljene v vodo.
- Slušalk ne polnite, če je priključek ali vtičnica mokra.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo alkohol, amoniak, benzen ali abrazivna sredstva.
- Za redno čiščenje slušalk – še posebej zvočnih kanalov in lukenj za mikrofoni – uporabljajte čisto, vlažno krpo in se izogibajte kopicenju sušni, kot sta znoj ali ušesno maslo.
- Če v zvočnih vodih, zračnih luknjah ali luknjah za mikrofoni ostanejo kapljice znoja ali vode, bo raven zvoka začasno padla ali popolnoma izginila. To ni okvara. Slušalke temeljito posušite z mehko, vlažno krpo. Druga možnost je, da odstranite konice ušesnih čepkov, obrnete zvočne kanale navzdol in s slušalkami približno petkrat nežno tapnete po suhi krpi ali podobnem, da odstranite vso nabrano vodo.
- Pred polnjenjem in uporabo se prepričajte, da so slušalke popolnoma suhe. Izogibajte se uporabi alkoholnih blazinic za enkratno uporabo ali drugih snovi za čiščenje.
- Vgrajena baterija ne sme biti izpostavljena prekomerni vročini, kot so sonce, ogenj ali podobno.
- Če se baterija zamenja na napačen način, obstaja nevarnost eksplozije. Zamenjajte samo z enakim ali enakovrednim tipom.
- Za doseganje specifične stopnje zaščite IP mora biti pokrov reže za polnjenje zaprt.
- Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico ali mehansko drobljenje ali rezanje baterije lahko povzroči eksplozijo.
- Če baterijo pustite v okolju z izjemno visoko temperaturo, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.
- Baterija, ki je izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.
- Zamenjava baterije z napačno vrsto lahko resno poškoduje slušalke in baterijo (na primer pri nekaterih vrstah litijevih baterij).
- Če slušalk dlje časa ne uporabljate, bo polnilna baterija začela izgubljati napolnjenost. Da bi se izognili tej izgubi, popolnoma napolnite baterijo vsaj enkrat na tri mesece.

- Da bi se izognili nevarnosti požara, se oprema napaja samo z zunanjim virom napajanja, katerega izhodna moč mora ustrezati PS1 (z izhodno močjo manj kot 15 W).

#### Delovne in skladiščne temperature ter vlažnost

- Shranjujte na mestu, kjer temperatura znaša med  $-20^{\circ}\text{C}$  in  $50^{\circ}\text{C}$  z do 90 % relativne vlažnosti.
- Uporabljajte v prostoru, kjer je temperatura med  $0^{\circ}\text{C}$  in  $45^{\circ}\text{C}$  z do 90 % relativne vlažnosti.
- Življenjska doba baterije je lahko krajša pri visokih ali nizkih temperaturah.

## 2 Vaše brezžične naglavne slušalke

Čestitke za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite v celoti izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, registrirajte svoj izdelek na spletnem mestu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Z brezžičnimi naglavnimi sluškami Philips lahko:

- Uživajte v priročnih brezžičnih prostoročnih klicih
- Brezžično uživali v glasbi in jo upravljali
- Preklaplajte med klici in glasbo



Vodnik za hitri začetek



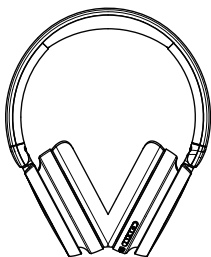
Globalna garancija



Varnostna navodila

---

### Kaj je v škatli



Brezžične naglavne slušalke TAH5209



Polnilni kabel USB (samo za polnjenje)

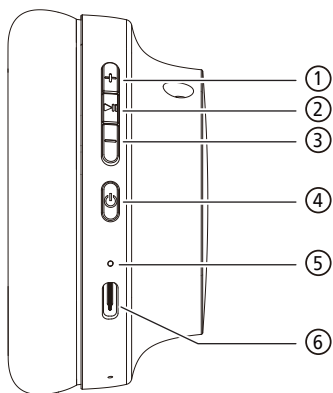
---

### Druge naprave

Mobilni telefon ali naprava (npr. prenosni računalnik, tablica, adapterji Bluetooth, predvajalniki MP3 itd.), ki podpira Bluetooth in je združljiva s sluškami (glejte »Tehnični podatki« na strani 10).

---

## Pregled vaših brezžičnih slušalk



- ① Glasnost + / naslednja skladba
- ② Večfunkcijski gumb (MFB)
- ③ Glasnost - / prejšnja skladba
- ④ Gumb za vklop
- ⑤ LED indikator
- ⑥ Reža za polnjenje USB-C

# 3 Začnite

## Polnjenje baterije

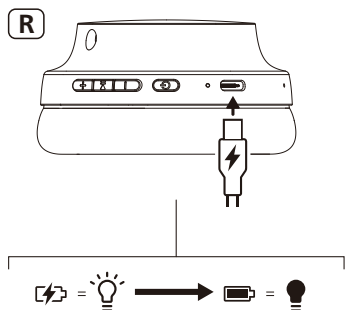
### Opomba

- Za optimalno zmogljivost in življenjsko dobo baterije pred uporabo slušalk polnite baterijo 2 uri.
- Uporabljajte samo originalni polnilni kabel USB-C, da se izognete poškodbam.
- Končajte klic pred polnjenjem. Če slušalke priključite na polnjenje, se bodo izklopili.
- Če slušalk dlje časa ne uporabljate, bo polnilna baterija začela izgubljati napolnjenost. Da bi se izognili tej izgubi, popolnoma napolnite baterijo vsaj enkrat na tri mesece.

Priloženi polnilni kabel USB priključite na:

- Reža za polnjenje USB-C na slušalkah in;
- Polnilnik/USB vrata računalnika.

↳ LED med polnjenjem sveti belo in ugasne, ko so slušalke popolnoma napolnjene.



### Nasvet

- Polno polnjenje običajno traja 2 uri.

## Prenos aplikacije

Za prenos aplikacije skenirajte kodo QR/ pritisnite gumb »Prenesi« ali poiščite »Philips Headphones« v Apple App Store ali Google Play.

### Začnite



Aplikacija za Philips Headphones vam omogoča, da upravljate glasbo, ki jo poslušate. Zvok lahko prilagodite tako, da vaša glasba in izkušnja pri klicih vedno najbolj ustreza vašim potrebam.

## Prvo seznanjanje slušalk s svojo Bluetooth napravo

1 Prepričajte se, da so slušalke popolnoma napolnjene in izklopljene.

2 Pritisnite in pridržite gumb (power icon) 2 sekundi, nakar bodo slušalke v načinu seznanjanja in s tem pripravljene na povezavo.

↳ LED lučka na slušalkah izmenično utripa belo in modro.

↳ Slušalke so zdaj v načinu seznanjanja in so pripravljene za seznanjanje z Bluetooth napravo (npr. mobilnim telefonom).

- 3 Vključite funkcijo Bluetooth na vaši Bluetooth napravi.
- 4 Seznanite slušalke z vašo napravo Bluetooth, oglejte si uporabniški priročnik vaše naprave Bluetooth.

#### Opomba

- Če slušalke po vklopu ne najdejo nobene predhodno povezane Bluetooth naprave, jih preklopite v način seznanjanja (znova pritisnite gumb za vklop za 5 sekund po izklopu).

Naslednji primer prikazuje, kako seznanite slušalke z Bluetooth napravo.

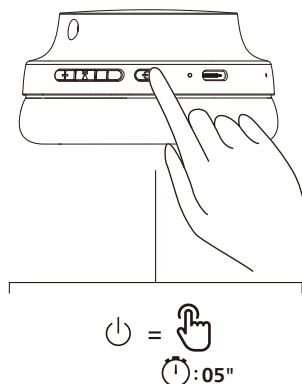
- 1 Vključite funkcijo Bluetooth v Bluetooth napravi, izberite **Philips TAH5209**.
- 2 Če boste pozvani, vnesite geslo za slušalke »0000« (štiri ničle). Za tiste naprave, ki imajo Bluetooth 3.0 ali novejši, ni treba vnesti gesla.



Philips TAH5209

## Seznanjanje slušalk z drugo Bluetooth napravo

Če želite s slušalkami seznaniti drugo Bluetooth napravo, izklopite slušalke, pritisnite gumb za vklop/izklop za 5 sekund, nato pa najdete drugo napravo kot pri običajnem seznanjanju.




#### Opomba

- Slušalke lahko v pomnilnik shranijo 5 naprave. Če boste poskušali seznaniti več kot 5 naprave, se bodo prva seznanjena naprava nadomestila z novo.



# 4 Uporabite svoje slušalke

## Povezava slušalk z vašo Bluetooth napravo

- 1 Vključite funkcijo Bluetooth na vaši Bluetooth napravi.
- 2 Pritisnite in držite gumb , da vklopite slušalke.
  - ↳ Bela LED lučka se vklopil v roku 2 sekund
  - ↳ Slušalke se samodejno znova povežejo z zadnjim povezanim mobilnim telefonom/Bluetooth napravo



### Nasvet



- Če vklopite funkcijo Bluetooth na vaši Bluetooth napravi po vklopu slušalk, morate iti v meni Bluetooth naprave in slušalke ročno povezati z napravo.



### Opomba

- V nekaterih Bluetooth napravah povezava morda ni samodejna. V tem primeru morate iti v meni Bluetooth vaše naprave in ročno povezati slušalke z Bluetooth napravo.

## Vklop/izklop

Opravilo	Gumb	Delovanje
Vključite slušalke		Pritisnite in držite 2 sekundi
Izklopite slušalke		Pritisnite in držite 2 sekundi

## Upravljanje svoje klice in glasbo

### Nadzor glasbe

Opravilo	Gumb	Delovanje
Predvajajte ali začasno ustavite glasbo	MFB	Enkratni pritisk
Naslednja skladba	+	Pritisnite in držite 1 sekundo
Prejšnja skladba	-	Pritisnite in držite 1 sekundo
Prilagoditev glasnosti +	+	Enkratni pritisk
Prilagoditev glasnosti -	-	Enkratni pritisk

## Nadzor klicev


Opravilo	Gumb	Delovanje
Sprejmite klic	MFB	Enkratni pritisk
Prekinite klic/Zavrnite klic	MFB	Pritisnite in držite 1 sekundo

## Trosmerno klicanje

Opravilo	Gumb	Delovanje
Zadržite trenutni klic in sprejmite dohodni klic	MFB	Enkratni pritisk
Zadržite trenutni klic in zavrnite dohodni klic	MFB	Pritisnite in držite 1 sekundo
Preklopite med dvosmernim in trosmernim klicem	MFB	Enkratni pritisk

## Glasovni pomočnik

Opravilo	Gumb	Delovanje
Sprožitev glasovnega pomočnika (Siri/Google)	MFB	Pritisnite in držite 1 sekundo
Ustavitev glasovnega pomočnika	MFB	Enkratni pritisk

Opravilo	Gumb	Delovanje
Igralni način		Pritisnite dvakrat
Dinamični bas	MFB	Pritisnite dvakrat

## Stanje LED indikatorja slušalk

Stanje slušalk	Indikator
Slušalke so povezane z Bluetooth napravo	Modra LED lučka bo svetila 1 sekundo
Slušalke so pripravljene za seznanjanje	LED lučka izmenično utripa modro in belo
Slušalke so vklopljene, vendar niso povezane z Bluetooth napravo	Bela LED lučka utripa (samodejni izklop po 5 minutah)
Nizka raven baterije	Bela LED lučka utripne 1x vsako 1 sekundo

## 5 Ponastavitev slušalk

Če naletite na kakršno koli težavo pri seznanjanju ali povezavi, lahko sledite naslednjemu postopku, da ponastavite slušalke na tovarniške privzete nastavitve.

- 1 V Bluetooth napravi pojdite v meni Bluetooth in odstranite **Philips TAH5209** s seznama naprav.
- 2 Izklopite funkcijo Bluetooth vaše Bluetooth naprave.
- 3 Vključite slušalke.
- 4 Istočasno pritisnite in držite gumba Vol+ in Vol- 4 sekunde.
- 5 Sledite korakom v razdelku »Uporaba slušalk – povežava slušalk z Bluetooth napravo«.
- 6 Seznanite slušalke z Bluetooth napravo, izberite **Philips TAH5209**.

## 6 Tehnični podatki

### Slušalke

- Čas predvajanja glasbe: 65 ur
- Gonilnik: 40 mm
- Čas polnjenja: 2 ur
- Litij-ionska baterija za ponovno polnjenje (500 mAh)
- Različica Bluetooth: 5.3
- Združljivi profili Bluetooth:
  - HFP (Hands-Free Profile - Prostoročni profil)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Napredni profil distribucije zvoka)
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Avdio video profil daljinskega upravljalnika)
- Frekvenčni razpon: 2,402-2,480GHz
- Moč oddajnika: < 10 dBm
- Razpon delovanja: Do 10 metrov
- Samodejni izklop
- Vhod USB-C za polnjenje
- Dinamični bas
- Večtočkovna povezava



### Opomba

- Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
- Življenjska doba baterije v času predvajanja je približna in se lahko razlikuje glede na stanje aplikacije.

# 7 Obvestilo

## Izjava o skladnosti

Podjetje TP Vision Europe B.V. izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktive RED 2014/53/EU in UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Izjavo o skladnosti najdete na spletnem mestu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Odlaganje starega izdelka in baterije



Vaš izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.



Ta simbol na izdelku pomeni, da je izdelek zajet v evropski direktivi 2012/19/EU.



Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje vgrajeno baterijo za ponovno polnjenje, za katero velja evropska direktiva 2013/56/EU, ki je ni mogoče odvreči med običajne gospodinske odpadke. Toplo vam priporočamo, da izdelek odnesete na uradno zbirno mesto ali v Philipsov servisni center, kjer strokovnjak odstrani baterijo za ponovno polnjenje. Informirajte se o lokalnem sistemu ločenega zbiranja električnih in elektronskih izdelkov ter baterij za ponovno polnjenje. Upoštevajte lokalne predpise in izdelka in baterij za ponovno polnjenje nikoli ne odvrzite med običajne gospodinske odpadke. Pravilno odlaganje starih izdelkov in baterij za ponovno polnjenje pomaga preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

## Odstranite vgrajeno baterijo

Če v vaši državi ni sistema zbiranja/recikliranja elektronskih izdelkov, lahko zaščitite okolje tako, da odstranite in reciklirate baterijo, preden odvržete slušalke.

- Preden odstranite baterijo, se prepričajte, da so slušalke odklopljene.



## Skladnost z EMF

Ta izdelek je v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

---

## Okoljske informacije

Vsa nepotrebna embalaža je iz dobave izpuščena. Vaš sistem je sestavljen iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti, če jih razstavi specializirano podjetje. Upoštevajte lokalne predpise glede odlaganja embalažnega materiala, iztrošenih baterij in stare opreme.

---

## Obvestilo o skladnosti

Naprava je skladna s pravili FCC, 15. del. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev:

- 1. Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in**
- 2. Ta naprava mora sprejemati vse prežete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.**

### Pravila FCC

Ta oprema je bila preizkušena in bilo je ugotovljeno, da je skladna z omejitvami za digitalno napravo razreda B v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjski namestitvi. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo in lahko povzroči škodljive motnje v radijskih komunikacijah, če ni nameščena ter uporabljena v skladu z navodili za uporabo. Vendar ni nobenega zagotovila, da pri določenih namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ta oprema povzroča škodljive motnje radijskemu ali televizijskemu sprejemu, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, uporabnika spodbujamo, da poskusi odpraviti motnje z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Preusmerite ali prestavite sprejemno anteno.
- Povečajte oddaljenost med opremo in sprejemnikom.
- Priključite opremo v vtičnico v tokokrogu, ki se razlikuje od tistega, na katerega je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se obrnite na prodajalca ali izkušenega radijskega/TV tehnika.

### Izjava FCC o izpostavljenosti sevanju:

Ta oprema je v skladu z omejitvami FCC za izpostavljenost sevanju, ki so določene za nenadzorovano okolje.

Ta oddajnik ne sme biti nameščen ali upravljan v povezavi s katero koli drugo anteno ali oddajnikom.

**Pozor:** Uporabnik je opozorjen, da lahko spremembe ali modifikacije, ki jih stranka, odgovorna za skladnost, ne odobri izrecno, razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za upravljanje opreme.

### Kanada:

Ta naprava vsebuje oddajnike / sprejemnike, izvezete iz licence, ki so v skladu s kanadskimi pravili RSS, ki so izvzeti iz licence. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: (1) Ta naprava ne sme povzročati motenj. (2) Ta naprava mora sprejeti vse motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.  
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Ta oprema je v skladu z omejitvami izpostavljenosti sevanju Kanade, določenimi za nenadzorovana okolja. Ta oddajnik ne sme biti nameščen ali upravljan v povezavi s katero koli drugo anteno ali oddajnikom.

# 8 Blagovne znamke

---

## Bluetooth

Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti Bluetooth SIG, Inc. in vsaka uporaba teh znamk s strani MMD Hong Kong Holding Limited je pod licenco. Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

---

## Siri

Siri je blagovna znamka podjetja Apple Inc., ki je registrirano v ZDA in drugih državah.

---

## Google

Google in Google Play sta blagovni znamki podjetja Google LLC.

# 9 Pogosto zastavljena vprašanja

## **Moje Bluetooth slušalke se ne vklopijo.**

Nivo napoljenosti baterije je nizek. Napolnite slušalke.

## **Slušalk Bluetooth ne morem seznaniti z napravo Bluetooth.**

Bluetooth je onemogočen. Omogočite funkcijo Bluetooth na svoji Bluetooth napravi in vklopite Bluetooth napravo, preden vklopite slušalke.

## **Kako ponastaviti seznanjanje.**

Pustite, da slušalke ostanejo v načinu združevanja (bela in modra lučka izmenično utripata), pritisnite in držite gumba »Glasnost +« in »Glasnost-« skupaj več kot štiri sekunde, dokler ne zasveti modra LED lučka.

## **Slišim, vendar ne morem nadzorovati glasbe v svoji napravi Bluetooth (npr. predvajanje/pavza/preskok naprej/nazaj).**

Prepričajte se, da avdio vir Bluetooth podpira AVRCP (glejte »Tehnične podatke« na strani 10).

## **Nivo glasnosti slušalk je prenizek.**

Nekatere naprave Bluetooth ne morejo povezati ravni glasnosti s slušalkami prek sinhronizacije glasnosti. V tem primeru morate neodvisno prilagoditi glasnost na Bluetooth napravi, da dosežete ustrezno raven glasnosti.

## **Naprava Bluetooth ne najde slušalk.**

- Slušalke so lahko povezane s predhodno seznanjeno napravo. Izklopite povezano napravo ali jo premaknite izven dosega.
- Seznanjanje je bilo morda ponastavljeno ali pa so bile slušalke predhodno seznanjene z drugo napravo. Znova seznanite slušalke z napravo Bluetooth, kot je opisano v uporabniškem priročniku. (glejte »Prvo seznanjanje slušalk z Bluetooth napravo« na strani 6).

## **Moje slušalke Bluetooth so povezane z mobilnim telefonom, ki podpira stereo Bluetooth, vendar se glasba predvaja samo na zvočniku mobilnega telefona.**

Glejte uporabniški priročnik vašega mobilnega telefona. Izberite, če želite poslušati glasbo prek slušalk.

## **Kakovost zvoka je slaba in sliši se zvok pokanja.**

- Naprava Bluetooth je izven dosega. Zmanjšajte razdaljo med slušalkami in napravo Bluetooth ali odstranite ovire med njima.
- Napolnite slušalke.

## **Redno čistite slušalke.**

- Za redno čiščenje slušalk – še posebej zvočnih kanalov in lukenj za mikrofona – uporabljajte čisto, vlažno krpo in se izogibajte kopičenju snovi, kot sta znoj ali ušesno maslo.

- Če v zvočnih vodih, zračnih luknjah ali luknjah za mikrofonski ostanejo kapljice znoja ali vode, bo raven zvoka začasno padla ali popolnoma izginila. To ni okvara. Slušalke temeljito posušite z mehko, vlažno krpo. Druga možnost je, da odstranite konice ušesnih čepkov, obrnete zvočne kanale navzdol in s slušalkami približno petkrat nežno tapnete po suhi krpi ali podobnem, da odstranite vso nabrano vodo.
- Pred polnjenjem in uporabo se prepričajte, da so slušalke popolnoma suhe. Izogibajte se uporabi alkoholnih blazinic za enkratno uporabo ali drugih snovi za čiščenje.

### **Redno polnite slušalke.**

Če slušalk dlje časa ne uporabljate, bo polnilna baterija začela izgubljati napolnjenost. Da bi se izognili tej izgubi, popolnoma napolnite baterijo vsaj enkrat na tri mesece.





2024 © MMD Hong Kong Holding Limited. Vse pravice pridržane.  
Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.  
Philips in emblem Philips Shield sta registrirani blagovni znamki  
Koninklijke Philips N.V. in se uporabljata pod licenco. Ta izdelek je  
izdelalo in prodaja pod odgovornostjo MMD Hong Kong Holding  
Limited ali enega od njegovih podružnic, MMD Hong Kong Holding  
Limited pa je garant za ta izdelek. Vsa druga imena podjetij in  
izdelkov so lahko blagovne znamke ustreznih podjetij, s katerimi so  
povezana.

